

Model 83280

Brugsanvisning

Bruksanvisning

Bruksanvisning

Instruction manual

Gebrauchsanweisung

DK

NO

SE

GB

DE



FOTOELEKTRISK RØGALARM

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye røgalarm, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager røgalarmen i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om røgalarmens funktioner.

Tekniske data

Type:	Fotoelektrisk røgalarm
Batteri:	9 V Ca-Zn (Pairdeer 1604S 6F22) (medfølger)
Lydniveau ved alarm:	> 85 dB/3 m
Strømforbrug:	≤ 10uA
Driftstemperatur:	-10 °C til +40 °C
Alarm:	≥ 85 dB(A)
Størrelse:	101 × 34 mm

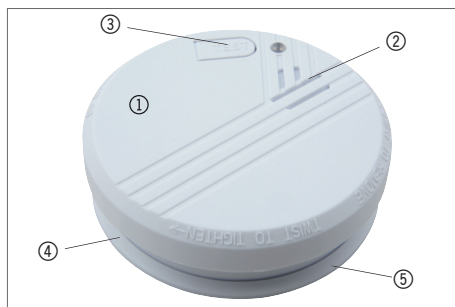


Særlige sikkerhedsforskrifter

Røgalarmen bør ikke monteres på steder, hvor der normalt forekommer støv, røg eller damp, f.eks. ved komfurer, i fyrrum eller på badeværelser. Afprøv jævnligt røgalarmen ved at trykke på testknappen.

Røgalarmens dele

1. Kabinet
2. Gitter
3. Testknap
4. Batterirum (på bagsiden af kabinettet)
5. Monteringsplade



Brug

Vælg et egnet sted at montere røgalarmen. Da røg trækker opad, anbefales det at montere røgalarmen på loftet midt i et rum.

Drej kabinettet (1) af monteringspladen (5).

Skru monteringspladen fast i loftet med de medfølgende skruer.

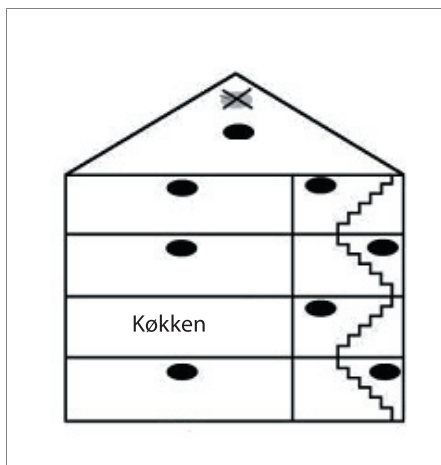
Sæt et ca-zn-batteri på 9 V i batterirummet (4).

Drej kabinettet fast på monteringspladen.

Tryk på testknappen (3), og hold den inde.

Alarmen skal gå i gang i løbet af nogle få sekunder.

Slip testknappen.

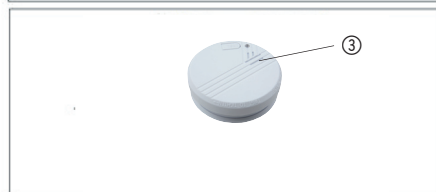
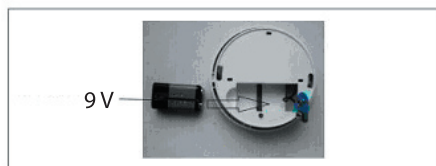


Udskiftning af batteri

Udskift udelukkende batterier med batterier af samme type.

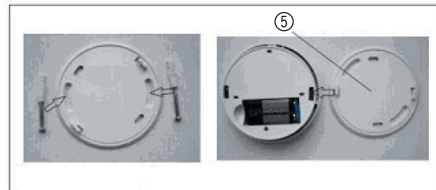
Når batteriet er ved at være opbrugt, udsender røgalarmen en høj lyd for hver 45 sekunder.

Udskift batteriet hurtigst muligt, og afprøv røgalarmen ved at trykke på testknappen og holde den inde.



Rengøring og vedligehold

Tør regelmæssigt røgalarmen af med en hårdt opvredet klud. Støvsug gitteret, hvis det bliver støvet.



Servicecenter

Bemærk: Produktets modelnummer skal altid oplyses i forbindelse med din henvendelse.

Modelnummeret fremgår af forsiden på denne brugsanvisning og af produktets typeskilt.

Når det gælder:

- Reklamationer
- Reservedele
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

EF-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer HP Schou A/S, at radioudstyrstypen FOTOELEKTRISK RØGALARM er i overensstemmelse med Rådets direktiv 2014/53/EU.

EF-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=83280_DOC

Miljøoplysninger



Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være farlige og skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, når affaldet af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter, der er mærket med en "overkrydset skraldespand", er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overkrydsede skraldespand symboliserer, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 HP Schou A/S

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og -hentningssystem uden skriftlig tilladelse fra HP Schou A/S.

FOTOELEKTRISK RØYKVARSLER

Innledning

For at du skal vite mest mulig om den nye røykvarsleren, ber vi deg lese gjennom denne bruksanvisningen før du tar røykvarsleren i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, i tilfelle du skulle få behov for å repetere informasjonen om røykvarslerens funksjoner senere.

Tekniske spesifikasjoner

Type:	Fotoelektrisk røykvarsler
Batteri:	9 V Ca-Zn (Pairdeer 1604S 6F22) (følger med)
Lydnivå ved alarm:	> 85 dB/3 m
Strømforbruk:	≤ 10uA
Driftstemperatur:	-10 °C til +40 °C
Alarm:	≥ 85 dB(A)
Størrelse:	101 x 34 mm

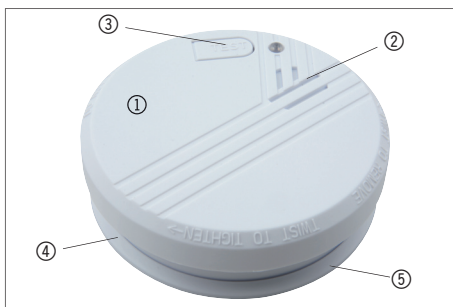


Spesielle sikkerhetsregler

Røykvarsleren bør ikke monteres på steder der det normalt forekommer støv, røyk eller damp, f.eks. ved komfyrer, i fyrrom eller på badet. Test røykvarsleren jevnlig ved å trykke på testknappen.

Røykvarslerens deler

1. Kabinett
2. Gitter
3. Testknapp
4. Batterirom (på baksiden av kabinettet)
5. Monteringsplate



Bruk

Velg et egnet sted å montere røykvarsleren på. Røyk trekker oppover, og derfor anbefales det å montere røykvarsleren i taket midt i rommet.

Vri kabinettet (1) løs fra monteringsplaten (5).

Skru monteringsplaten fast i taket med de medfølgende skruene.

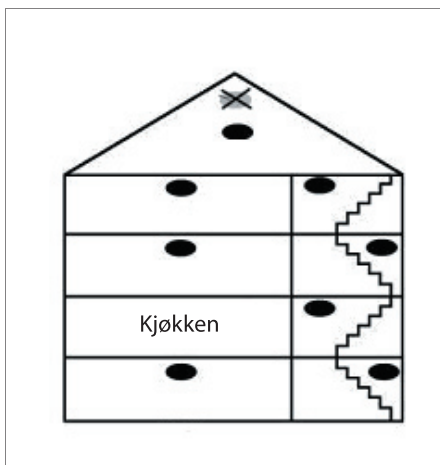
Sett et 9V-ca-zn-batteri i batterirommet (4).

Drei kabinettet til det sitter fast på monteringsplaten.

Trykk på testknappen (3) og hold den inne.

Alarmen skal gå av i løpet av noen få sekunder.

Slipp testknappen.

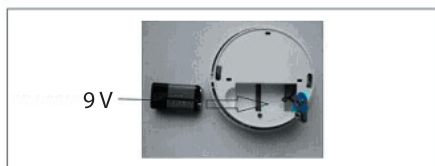


Skifte av batteri

Skift bare ut batteriene med batterier av samme type.

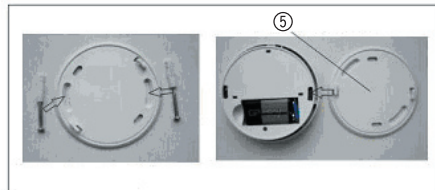
Når batteriet er nesten tomt, sender røykvarsleren ut en høy lyd hvert 45. sekund.

Skift batteriet snarest mulig, og test røykvarsleren ved å trykke på testknappen og holde den inne.



Rengjøring og vedlikehold

Tørk regelmessig av røykvarsleren med en godt oppvridd klut. Støvsug gitteret hvis det kommer støv i det.



Servicesenter

Merk: Ved henvendelser om produktet, skal modellnummeret alltid oppgis.

Modellnummeret står på fremsiden av denne bruksanvisningen og på produktets typeskilt.

Når det gjelder:

- Reklamasjoner
- Reservedeler
- Returvarer
- Garantivarer
- www.schou.com

EF-samsvarserklæring

HP Schou A/S erklærer med dette at radioutstyrstypen FOTOLEKTRISK RØYKVARSLER er i samsvar med Rådets direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til EF-samsvarserklæringen finner du på følgende internettsadresse:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?sarch=83280_DOC

Miljøinformasjon



Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer, komponenter og stoffer som  kan være farlige og skadelige for menneskers helse og for miljøet hvis elektronisk og elektrisk avfall (WEEE) ikke avhendes riktig. Produkter som er merket med en søppeldunk med kryss over, er elektrisk og elektronisk utstyr. Søppeldunken med kryss over symboliserer at avfall av elektrisk og elektronisk utstyr ikke må kastes i det usorterte husholdningsavfallet, men behandles som spesialavfall.

Produsert i Kina

Produsent:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 HP Schou A/S

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller opptak, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingssystem uten skriftlig tillatelse fra HP Schou A/S.

NO

FOTOELEKTRISK BRANDVARNARE

Introduktion

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya brandvarnare rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda den. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Tekniska data

Typ:	Fotoelektrisk brandvarnare
Batteri:	9 V Ca-Zn (Pairdeer 1604S 6F22) (medföljer)
Ljudnivå vid larm:	> 85 dB/3 m
Strömförbrukning:	≤ 10uA
Drifttemperatur:	-10 °C till +40 °C
Larm:	≥ 85 dB (A)
Storlek:	101 × 34 mm

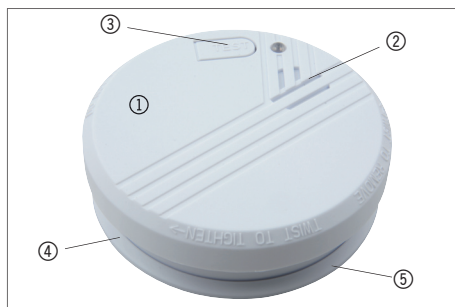


Särskilda säkerhetsföreskrifter

Brandvarnaren får inte monteras på platser där det normalt förekommer damm, rök eller ånga, exempelvis vid spisar, i pannrum eller i badrum. Testa regelbundet brandvarnaren genom att trycka på testknappen.

Brandvarnarens delar

1. Hölje
2. Galler
3. Testknapp
4. Batterifack (på baksidan av höljet)
5. Monteringsplatta



Användning

Välj ett lämpligt ställe att montera brandvarnaren på. Eftersom rök färdas uppåt rekommenderas att brandvarnaren monteras i taket mitt i ett rum.

Vrid av höljet (1) från monteringsplattan (5).

Skruva fast monteringsplattan i taket med de medföljande skruvarna.

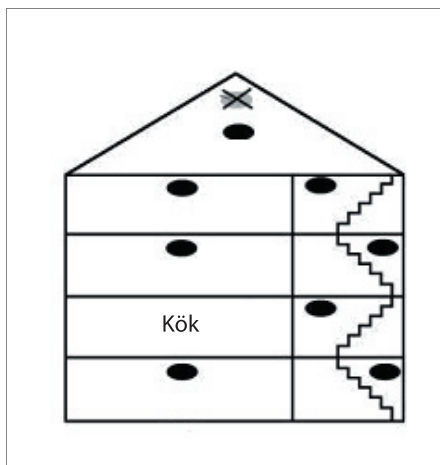
Sätt i ett ca-zn-batteri 9 V i batterifacket (4).

Skruva fast höljet på monteringsplattan.

Tryck på testknappen (3) och håll den inne.

Larmet ska utlösas inom loppet av några få sekunder.

Släpp testknappen.



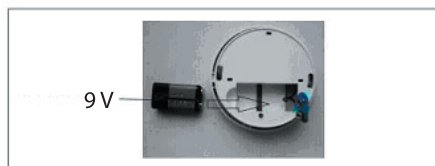
SE

Byte av batteri

Byt uteslutande batterier mot batterier av samma typ.

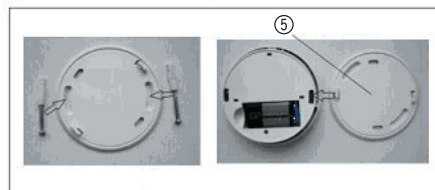
När batteriet är så gott som förbrukat sänder brandvarnaren ut ett högt ljud var 45:e sekund.

Byt batteriet så fort som möjligt och testa brandvarnaren genom att trycka på och hålla in testknappen.



Rengöring och underhåll

Torka regelbundet av brandvarnaren med en väl urvriden trasa. Dammsug gallret om det har blivit dammigt.



Servicecenter

OBS! Produktens modellnummer ska alltid uppges vid kontakt med återförsäljaren.

Modellnumret finns på framsidan i denna bruksanvisning och på produktens märkplåt.

När det gäller:

- Reklamationer
- Reservdelar
- Returvaror
- Garantivaror
- www.schou.com

EG-försäkring om överensstämmelse


Härmed förklarar HP Schou A/S att radioutrustningen FOTOELEKTRISK BRANDVARNARE överensstämmer med Rådets direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten i EG-försäkring om överensstämmelse finns på följande internetadress:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=83280_DOC

Miljöinformation



Elektriska och elektroniska produkter (EEE) innehåller material, komponenter och ämnen som  kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och för miljön om avfallet av elektriska och elektroniska produkter (WEEE) inte bortscaffas korrekt. Produkter som är markerade med en "överkryssad sophink" är elektriska och elektroniska produkter. Den överkryssade sophinken symboliserar att avfall av elektriska och elektroniska produkter inte får bortscaffas tillsammans med osorterat hushållsavfall, utan de ska samlas in separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 HP Schou A/S

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller översättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshämtningssystem, utan skriftligt medgivande från HP Schou A/S.

PHOTOELECTRIC SMOKE ALARM

Introduction

To get the most out of your new smoke alarm, please read through these instructions before use. We also recommend that you save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

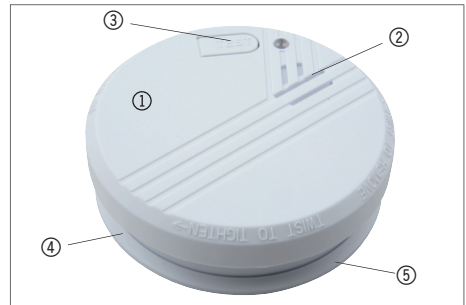
Technical specifications

Type:	Photoelectric smoke alarm
Battery:	9 V Ca-Zn (Pairdeer 1604S 6F22) (included)
Sound level at alarm:	> 85 dB/3 m
Power consumption:	≤ 10uA
Operating temperature:	-10 °C to +40 °C
Alarm:	≥ 85 dB(A)
Size:	101 × 34 mm



Main components

1. Casing
2. Grille
3. Test button
4. Battery compartment (on the back of the casing)
5. Mounting plate



GB

Special safety instructions

The smoke alarm should not be installed anywhere where dust, smoke or steam is commonly present, for example, near cookers, in boiler rooms or bathrooms.

Test the smoke alarm regularly by pressing the test button.

Use

Choose a suitable place to install the smoke alarm.

As smoke rises, we recommend installing the smoke alarm on the ceiling in the middle of a room.

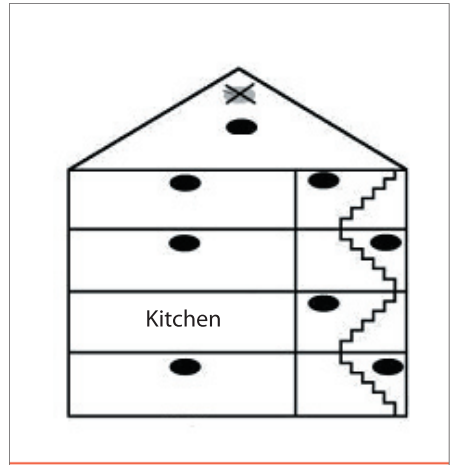
Twist the casing (1) off the mounting plate (5).

Screw the mounting plate securely to the ceiling using the accompanying screws.

Insert a 9 V ca-zn battery into the battery compartment (4).

Twist the casing securely onto the mounting plate.

Press and hold the test button (3). The alarm should go off after a few seconds. Release the test button.

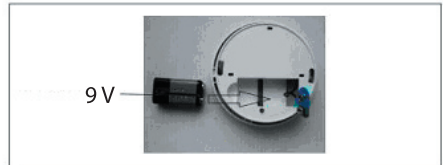


Replacing the battery

Only ever replace batteries with other batteries of the same type.

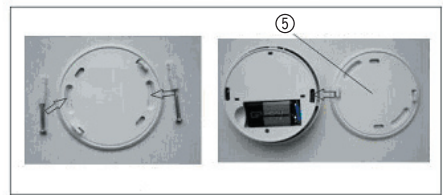
When the battery is running down, the smoke alarm will emit a high-pitched sound every 45 seconds.

Replace the battery as soon as possible, and test the smoke alarm by pressing and holding the test button.



Cleaning and maintenance

Wipe the smoke alarm down regularly with a well-wrung cloth. Vacuum the grille if it becomes dusty.



Service centre

Note: Please quote the product model number in connection with all inquiries.

The model number is shown on the front of this manual and on the product rating plate.

For:

- Complaints
- Replacements parts
- Returns
- Guarantee issues
- www.schou.com

EC Declaration of Conformity

HP Schou A/S hereby declares that the PHOTOELECTRIC SMOKE ALARM radio equipment conforms with Council Directive 2014/53/EU.

The full text of the EC Declaration of Conformity can be found at the following internet address:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=83280_DOC

Environmental information



Electrical and electronic equipment (EEE) contains materials, components and substances that may be hazardous and harmful to human health and the environment if waste electrical and electronic equipment (WEEE) is not disposed of correctly. Products marked with a crossed-out wheeled bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out wheeled bin indicates that waste electrical and electronic equipment must not be disposed of with unsorted household waste, but must be collected separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

HP Schou A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

© 2019 HP Schou A/S

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from HP Schou A/S.

FOTOELEKTRISCHER RAUCHALARM

Einleitung

Damit Sie an Ihrem neuen Rauchalarm möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen des Rauchmelders später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Typ: Fotoelektrischer Rauchmelder
Batterie: 9 V Ca-Zn
(Pairdeer 1604S 6F22)
(im Lieferumfang enthalten)
Geräuschpegel bei Alarmierung: > 85 dB/3 m
Stromverbrauch: ≤ 10uA
Betriebstemperatur: -10 °C bis +40 °C
Alarm: ≥ 85 dB(A)
Größe: 101 × 34 mm

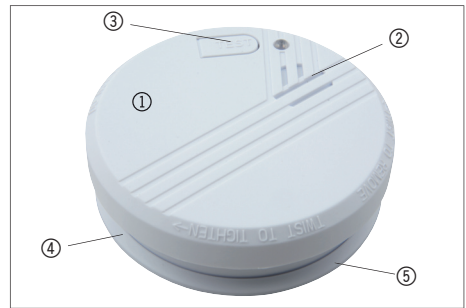


Besondere Sicherheitshinweise

Der Rauchmelder sollte nicht an Orten montiert werden, an denen es normalerweise zur Staub-, Rauch- oder Dampfbildung kommt, z. B. in der Nähe von Herden, in Heizräumen oder in Badezimmern. Testen Sie den Rauchmelder in regelmäßigen Abständen, indem Sie den Testschalter drücken.

Teile des Rauchmelders

1. Gehäuse
2. Gitter
3. Testschalter
4. Batteriefach (an der Rückseite des Gehäuses)
5. Befestigungsteller



Betrieb

Wählen Sie eine geeignete Stelle für die Montage des Rauchmelders aus. Da Rauch nach oben abzieht, empfiehlt es sich, den Rauchmelder mitten im Raum an der Decke zu montieren.

Drehen Sie das Gehäuse (1) von der Montageplatte (5) ab.

Schrauben Sie die Montageplatte mithilfe der mitgelieferten Schrauben an der Decke fest.

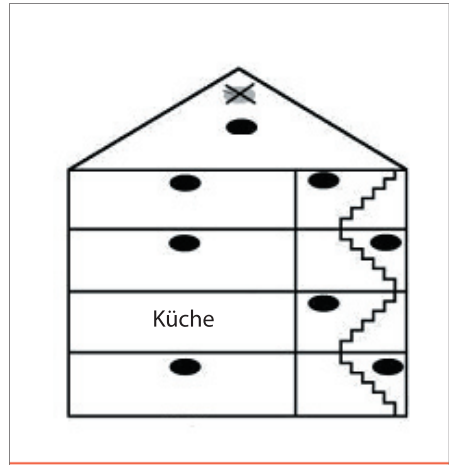
Legen Sie eine Ca-zn-Batterie mit 9 V in das Batteriefach (4) ein.

Drehen Sie das Gehäuse auf der Montageplatte fest.

Drücken Sie den Testschalter (3) und halten Sie ihn gedrückt.

Der Alarm muss innerhalb weniger Sekunden zu hören sein.

Lassen Sie den Testschalter los.



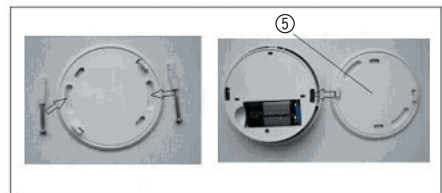
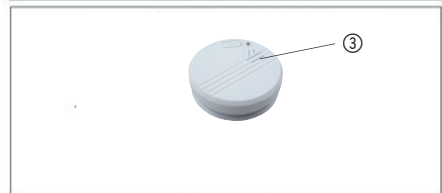
DE

Batteriewechsel

Ersetzen Sie die Batterien nur durch Batterien vom selben Typ.

Wenn die Batterie fast aufgebraucht ist, gibt der Rauchalarm alle 45 Sekunden einen hohen Ton ab.

Tauschen Sie die Batterie so schnell wie möglich aus, und testen Sie den Rauchmelder, indem Sie den Testschalter drücken und gedrückt halten.



Reinigung und Pflege

Wischen Sie den Rauchmelder regelmäßig mit einem gut ausgewringenen Tuch ab. Saugen Sie das Gitter mit dem Staubsauger ab, wenn es verstaubt ist.

Servicecenter

Hinweis: Bei Anfragen stets die Modellnummer des Produkts angeben.

Die Modellnummer finden Sie auf der Titelseite dieser Gebrauchsanweisung und auf dem Typenschild des Produkts.

Wenn Sie uns brauchen:

- Reklamationen
- Ersatzteile
- Rücksendungen
- Garantiewaren
- www.schou.com

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt HP Schou A/S, dass der Funkausrüstungstyp FOTOELEKTRISCHER RAUCHALARM die Richtlinie 2014/53/EU des Rates erfüllt.

Der vollständige Text der EG-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse zu finden:

http://imagebank.schou.com/MediaLibrary?search=83280_DOC

Entsorgung des Gerätes



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll z.B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass die Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Wirkungen auf die Umwelt vermieden werden.

Deshalb sind Elektrogeräte mit einer „durchkreuzten Abfalltonne“ gekennzeichnet.

Hergestellt in der Volksrepublik China

Hersteller:
HP Schou A/S
Nordager 31
DK-6000 Kolding

© 2019 HP Schou A/S
Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Gebrauchsanweisung darf ohne die schriftliche Genehmigung von HP Schou A/S weder ganz noch teilweise in irgendeiner Form unter Verwendung elektronischer oder mechanischer Hilfsmittel, wie zum Beispiel durch Fotokopieren oder Aufnahmen, wiedergegeben, übersetzt oder in einem Informationssystem und -abrufsystem gespeichert werden.